



# PLANE NEWS

## 主席簡報 Chairman's Message



Happy New Year! Best wishes for the Year of the Monkey!

As the year of 2015 has passed, I would like to take this opportunity to express my sincere thanks to you for your support and contributions to the Association.

2015 was a fruitful year with the organization of the signature event "20th Anniversary Annual Dinner" and a series of activities for professional and leadership development.

Instead of providing technical visits for members during the year, we have changed our arrangement this time and promote the idea of multi-discipline. We wish AES can provide a platform for professionals from different industries to strengthen their networks and to facilitate their interaction with other sectors. Our minimum academic qualifications for individual full membership is Diplomas or sub-degrees, irrespective of disciplines or which tertiary institutions they have acquired them from.

"The Belt and Road Initiative Guangxi Delegation" made a successful visit to Guangxi during 15 January to 18 January. Ir Lee Ping-kuen and Ir Dr Conson Yu Kin-ho were Advisors

of the tour and Chan Chi-man, YES Chairman, was the delegation leader. The feedback from the participants was positive. I sincerely hope that you will continue with your support and participations as in the past.

I wish you all a Healthy and Rewarding Year of 2016 and have joy at all times!

*Raymond Ho*



Designed by Architect,  
Dr Tao Ho (何弢博士)

## ~ Congratulations to ~



**Lee Ping-kuen, Victor Lo King-yin, Stephen Lee Ming-ching and Louis Lock Fat-shing were appointed as 廣東省科學技術協會特邀委員 (香港). The Appointment Ceremony was held on 5 December 2015 in The Chinese General Chamber of Commerce at 5:30 pm.**



## 香港需盡快擴建成三跑道系統

工程界社促會義務秘書長 李炳權工程師

香港國際機場自從一九九八年在赤鱗角啟用以來，一直是全球最繁忙機場之一，也是全球其中一個最具效率的航空樞紐，從香港國際機場出發五小時內可飛抵全球半數人口聚居的地方，為香港帶來龐大的經濟效益。以二〇一二年計算香港國際機場帶來的直接、間接及連帶經濟貢獻達到九百四十億港幣，佔整體經濟貢獻百分之四點六。機場同時支持本港四大經濟支柱產業，包括金融服務、貿易及物流、旅遊、和工商支援及專業服務。根據政府統計，這些產業合共佔二〇一三年本地生產總值約五成八。另外目前機場提供超過六萬五千個直接職位，若計算香港航空業供應商帶來的就業機會，包括燃料供應商、建築及清潔公司、食物及零售商品供應商等間接及有關就業機會，職位數目更達至十四萬八千個，佔全港總就業人口超過四成。

### 飛機升降量或於一七年飽和

香港國際機場的升降架次不斷上升，二〇一四年的飛機起降量顯示，實際增長比預測快四年。根據最新預測，現有的雙跑道系統可能於二〇一六年或二〇一七年達到實際最高容量，即飛機起降量每小時六十八架次。飛機起降量是按照飛機與飛機之間的安全距離而定，所以香港國際機場需要發展三跑道系統來增加飛機升降量，把容量增加五成，以便維持香港的經濟發展和國際地位。

### 對環境影響可以接受

興建三跑道系統主要需要進行填海以提供土地，新填海土地需要一段較長時間作鞏固，另外也要興建客運廊、停機坪設施、旅客接運系統、行李處理系統等營運建築物和設施，更需要把現行運作的雙跑道系統轉換為三跑道系統，預計整個基建工程需要八至十年，所以有迫切性盡早開始三跑道系統的施工。根據最近估算，興建三跑道系統按付款當日價格計算約需要港幣一千四百一十五億元。考慮到工程的規模、複雜性和所需年期，這個建築成本是可以接受的。另外機場管理局建議融資安排，不需要向特區政府申請撥款。我們應該盡快完成三跑道系統，把香港國際機場容量擴充，得以鞏固香港作為航空樞紐的地位，增強香港整體競爭力。

根據《環境影響評估條例》，興建和營運三跑道系統是一項《指定項目》，需要獲取環境許可證。機場管理局已經就三跑道系統進行環境影響評估，包括對十二個主要環境評估範疇的評估和作出相應的紓緩措施。工程界社促會於二〇一四年七月三十日在《星島日報》A14版，刊登三跑道系統符合環評要求，認為環境影響評估報告中建議的佈局、施工安排、紓緩對環境造成的影響措施，均符合工程項目環評研究概要的要求和《環境影響評估程式的技術備忘錄》所訂明準則及指引，三跑道系統對環境影響是可以接受的。機場管理局三跑道系統項目也得到環保署批出環境許可證。

工程界社促會支持香港國際機場三跑道系統的興建，懇請城規會盡快完成修改相關分區大綱圖，讓項目早日動工，提供經濟發展和製造就業機會，為香港維持在國際航空樞紐和經濟地位。



## 工程界社促會青年部委員名單 (2015-2016)

李柄權工程師	高級顧問
余建浩博士工程師	高級顧問
彭一邦博士工程師	顧問
陳智豪工程師	顧問
莫卓琛工程師	顧問
區德祈工程師	上任主席
陳智敏工程師	主席
賴震暉工程師	義務秘書
黃以諾先生	助理義務秘書
孫迪耀先生	助理司庫
黃金山工程師	中港發展關注小組組長
范敬豐工程師	房屋民生關注小組組長
伍啟賢工程師	社促會活動支持小組組長
呂迪祈先生	專業發展關注小組組長
李學林先生	青年及學院溝通平台召集人
李冠忠工程師	委員
關志鍵先生	委員
陳燦沾先生	委員
王駿先生	增補委員
黃遠基先生	增補委員
張埏琪小姐	增補委員

青年部本年將致力招募年青會員並加強對大專院校的聯系。因此訂下了年度的活動藍圖：

- 到澳門大學、香港大學及香港科技大學進行就業及學術講座
- 與相關學會合辦活動以推廣學會
- 舉辦不同地區或工程的參觀活動以加強會員對工程專業在社會上的影響
- 組織聯誼及探訪活動以加強年青會員的凝聚力



It is my great pleasure to attend the ProHK Inauguration Ceremony event on 15 December 2015.

I can still remember the enjoyable moment that gathering of young professionals from different disciplines who are interested to make contributions to Hong Kong with greater motivation.

I really appreciate the opportunity to meet young and enthusiastic professionals in the government and Engineering consultants.

We have the same goal to build a better environment for Hong Kong.







## YES 1st Meeting : Young Professionals Get Together On 28 November 2015

‘Young Professionals Get Together’ was held in a restaurant in Tai Po on 28 November 2015. There were more than 20 participants. Lee Ping-Kuen, Senior Advisor of YES, presented the appointment souvenirs to YES Committee Members.



## Joint Society Christmas Party on 11 December 2015

On 11 December, 2015, YES jointly organized a Christmas Party with seven other different engineering professional bodies in Hong Kong, at V.Wa Bar, 2/F Chuang's Enterprises Building 376-382 Lockhart Road, Wan Chai. The Theme was “Shocking Pink”. Ir Dr Hon Lo Wai-kwok, Dr David Lee Ka-yan and Ir Dr Raymond Ho Chung-tai, were also invited.

More than 160 participants showed up and they enjoyed the wonderful Christmas atmosphere. The party started with ice-breaking games, followed by drinking games and lucky draws.

The Christmas party successfully offered a social platform for young professionals from various disciplines to interact and to expand their network.







## 工程界社促會 青年專業人士「一帶一路」廣西桂林考察團

2015 年 1 月 15 日至 18 日

張滿耀先生

由工程界社促會舉辦之「一帶一路」廣西桂林考察順利完成，此四日三夜之行程十分豐富充實，從中獲益良多。

第一天團隊才剛抵埗廣西桂林兩江國際機場，便能感受到桂林市外事辦公室鍾處長及其同事陳小姐的熱情歡迎。在機場附近一路沿途到市中心內所下榻之賓館期間，不論是道路基礎建設，還是住宅房屋，都能看到工程進行，可見桂林市正不斷蓬勃發展。

其後，此行到了與四川都江堰媲美之著名古代水利工程建設—靈渠。這項與都江堰、同在秦始皇時代興建之工程位於桂林市東北面約六十多公里之興安縣。此項工程充分顯示到中國人遠在二千多年前已經擁有在沒有現代科技協助下也能完成此偉大水利工程之睿智。

行程中還利用水路從桂林經濟江到了著名的旅遊地點—陽朔。參考了當地對旅遊發展之工作，以及新景點設施與現有之建築融合。

另一叫人印象深刻的是桂林市政府對市中心內的兩江四湖水質改善工程。有關當局安排了考察團親身到湖中感受，在湖中完全嗅不出一點氣味，成效有目共睹。



而與桂林市住房和規劃局之交流會議中，提供了團員與黃主任及其專業團隊互相認識及交流之寶貴機會，特別對桂林，以至廣西在「一帶一路」這個大方向上之規劃有更深了解。如桂林兩江國際機場擴建計劃、相關配套及道路網改善工程、新城區發展與舊城區改善計劃等等，所遇到之機會與困難，有了更多認識、新的看法及值得借鏡的地方。

衷心感謝 工程界社促會李炳權工程師、余建浩博士及顧問團、工程界社促會青年部眾委員、香港中聯辦張巍先生、桂林市外事辦公室鍾處長與陳小姐、以及桂林市住房和城鄉建設委員會黃主任及各領導的貼心安排和無私指導，促使今次考察團成功及平安順利。



## 團員感受分享

黃金山工程師

首先要多謝中聯辦和各社促會青年幹事的共同安排和努力，也要感激李炳權工程師和余建浩博士的指導，令到我到短短的幾天獲益良多，考察的片段依然清楚刻劃在我的腦海裡。

一到埗，桂林外辦局的殷勤和周到的接待，無論是接送、講解、下榻的酒店及參觀的景點都令我喜出望外。當中要感謝鍾處長的嚮導，向我們清楚解釋桂林的歷史，風土人情和靈渠的工程學資料。

以前常聽說「桂林山水甲天下」，一到漓江果然名下無虛，一幅幅活生生的山水畫不斷的映入我的眼簾。另一方面靈渠的考察也令我見識到兩千年前的工程人員非凡的智慧和偉大。

最後一天和桂林住建局及機管局的交流也增加了我對國家的「一帶一路」和桂林機場發展的了解，希望香港能在國家的帶領下繼續作出貢獻。





## 機場三跑道系統研討會

2015 年 12 月 11 日

大舜基金主辦、工程界社促會協辦的《機場三跑道系統研討會》已於 2015 年 12 月 11 日，假香港理工大學主學院 TU201 室舉行。

是次講座目的是提高公眾對香港國際機場三跑道擴建計劃的詳盡情況，分析擴建計劃的財務安排及講解擴建計劃對香港未來的經濟發展以至與亞洲其他地區之間競爭力的效益。

本次研討會反應熱烈，吸引愈 200 名人士參與，當中包括相關業界人士及專業人士、贊助機構成員及市民大眾等。



## 香港經濟師學會、工程界社促會及大舜基金 聯合晚宴

2016 年 1 月 12 日

香港經濟師學會、工程界社促會及大舜基金 聯合晚宴已於 2016 年 1 月 12 日於九龍尖沙咀梳士巴利道青年會酒店南座三樓演講廳順利舉行。當晚嘉賓講者是香港黃金五十創辦人 / 大舜基金顧問及智囊團成員林奮強先生。演講題目為「從沉淪世界脫穎躍升的香港；我們應迎好而上，擴充容量，為老中青三代實現超額未來」。演講內容非常精彩，資料極之豐富。現場高朋滿座，氣氛良好。







## CMA Cocktail Reception on 27 Jan 2016

by Mr Louie Dicky



Professor Allen Wong (黃文華教授), who is a Senior Vice President (Global) of The Institute of Certified Management Accountants (Hong Kong Branch) and a member of Dashun Think Tank invited our Chairman and AES Members to participate in the "New Year Cocktail Reception cum Celebration on Women Leadership and Macau Development Committee Establishment". The event was held successfully in Alto 88 Dining Hall, 31st Floor, Regal Hong Kong Hotel, Causeway Bay, Hong Kong on 27 January 2016.



## 新春長者探訪

2016 年 1 月 23 日

房屋民生關注小組組長范敬豐工程師於 2016 年 1 月 23 日統籌了「長者新春探訪」，當天有 8 名青年部委員出席支持。眾人與其他的機構義工分成小組，到長者家中探訪及清潔家居，兩代人互相交流，於寒冬中為長者送上溫暖。



## 立法會「拉布」研討會

2016 年 2 月 23 日

工程界社促會宗旨以培訓專業人士的領導及管理才能為主，同時亦鼓勵業界人士積極參與社會事務，以發揮關注社會的精神及提升個人的質素。

本會於 2016 年 2 月 23 日於中華總商會 6 樓舉行了一個研討會，主要討論立法會「拉布」對整個社會，尤其是工程建造業的影響。是次討論由何鍾泰博士帶領，參加者均踴躍表達意見、積極討論，氣氛正面。是次活動亦獲得多間傳媒報導。



### 工程界指拉布將致嚴重失業



【大公報訊】記者黃曉鳴報導：反對派在立法會不守「拉布」引發社會各界憤怒。工程界社促會昨日開會討論「拉布」帶來的影響。主席何鍾泰指出，現時香港許多大型基建工程，如果進度一定被拖慢，否則將會影響經濟與民生。他續說，現時立法會只是批准幾十億撥款用於基建，形容這是非常危險。日後會出現工程不足，導致大批業界人士失業的問題。他又擔心，繼續「拉布」會重現當年2003年工程建造業高企後造成失業率的情況。

工程界社促會昨日討論立法會「拉布」問題。何鍾泰認為，基礎設施建設是大型工程。例如70年代興建地鐵也受到很多反對。如果地鐵不興建，香港都會發展受阻。他續說，受「拉布」影響，多項工程審批受阻，一年只有數十億撥款用於基建，形容是非常危險，將來工程界必定會面對工作不足的情況。業界包括工人在內，超過35萬人，而工人可能會面臨失業。到時候會演變成社會問題，擔心會重現當年2003年高企後造成失業率的情況。

### 「拉」慘工程界 恐砸百萬飯碗

業界：批出工程不足一成 失業隨時慘遭「沙士」



【大公報訊】記者黃曉鳴報導：反對派在立法會不守「拉布」引發社會各界憤怒。工程界社促會昨日開會討論「拉布」帶來的影響。主席何鍾泰指出，現時香港許多大型基建工程，如果進度一定被拖慢，否則將會影響經濟與民生。他續說，現時立法會只是批准幾十億撥款用於基建，形容這是非常危險。日後會出現工程不足，導致大批業界人士失業的問題。他又擔心，繼續「拉布」會重現當年2003年工程建造業高企後造成失業率的情況。

發展項目被拖垮 要求剪布勿軟弱

### 工程界發聲斥拉布禍港

【本報訊】工程界社促會昨日舉行研討會，討論立法會「拉布」對整個社會，尤其是工程建造業的影響。主席何鍾泰指出，現時香港許多大型基建工程，如果進度一定被拖慢，否則將會影響經濟與民生。他續說，現時立法會只是批准幾十億撥款用於基建，形容這是非常危險。日後會出現工程不足，導致大批業界人士失業的問題。他又擔心，繼續「拉布」會重現當年2003年工程建造業高企後造成失業率的情況。

▲ 商報

### 工程界憂

35萬打工仔生計

泛民議員在立法會上拉布，令大批工程撥款申請擱置，工程遲遲未能上馬。工程界社促會昨晚開會討論有關問題。主席何鍾泰批評，參與拉布的議員沒有履行職責，去審議工程項目，擔心長此下去會影響業界三十五萬名打工仔的生計。

會議於昨晚舉行，有十六名工程界人士出席。何鍾泰舉例，政府落實西鐵通車前，社會上有不少聲音認為項目是「大白象」工程，但西鐵現時每日接載不少新界居民來往市區，證明很多工程均有必要落實，批評拉布令不少工程未能上馬，影響業界就業。

委員陳普森則形容，立法會泛民議員拉布，非常無謂，又指很多工程的目的，是開拓土地，為下一代建設更美好的居住環境，認為若議員繼續拉布，會影響本港發展，希望他們停止拉布。青年部委員顧凌峰指，本港發展大量民怨，令議會抗爭愈來愈暴力，冀政府關注示威人士的訴求。

▲ 大公報

▲ 文匯報

▲ 頭條日報





## 香港 2040 願景—優化土地供應、改善住房條件論壇

2016 年 1 月 30 日

由大舜基金主辦、工程界社促會協辦「香港 2040 願景—優化土地供應、改善住房條件」論壇，已於 2016 年 1 月 30 日，假香港理工大學主校院 TU103 室舉行。

本次論壇反應熱烈，吸引愈 120 名人士參與，當中包括相關業界人士及專業人士、贊助機構成員及市民大眾等。發展局副局長 馬紹祥先生，JP 進行了主題演講。

其他嘉賓講者包括：

張量童先生（大舜基金智囊團成員）

施永青先生（中原地产創辦人 / 大舜基金智囊團成員）

曾維謙先生（團結香港基金高級研究員）

林奮強先生（香港黃金五十創辦人 / 大舜基金顧問及智囊團成員）

許智文教授（香港理工大學建築及房地產系教授）



工程界社促會

**Association of Engineering Professionals in Society Ltd**

Room 1801-1804, 18/F., China Merchants Building,  
152-155 Connaught Road C., Sheung Wan, Hong Kong

Tel: (852) 2901 0898

Fax: (852) 2501 0162

E-mail: [aes-secretariat@aesnet.com.hk](mailto:aes-secretariat@aesnet.com.hk)

Website: [www.aesnet.com.hk](http://www.aesnet.com.hk)